



۱۳۶۳

تاریخ: ۱۴۰۵/۱۲/۱۴

شماره:

اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی تهران

شماره: ۱۴۰۴/۱۳۵۶/ق/الف

بسمه تعالی
توافق نامه همکاری

این توافق نامه بین اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی تهران به شناسه ملی ۱۴۰۰۷۲۷۷۹۴۶، کد اقتصادی ۴۱۱۴۱۴۵۳۱۹۴۷، شماره ثبت ۴۳۵۰۲ به نشانی تهران، خیابان حسن نصرا...، روبروی کوچه ۲۱، پلاک ۸۲، تلفن ۸۸۷۲۳۸۰۱-۵، دورنگار ۲-۸۸۷۲۰۴۶۱، کد پستی ۱۵۱۱۹۱۷۶۱۳ به نمایندگی آقایان محمود نجفی عرب (رئیس)، عباس آرگون (خزانه دار) و فریدون وردی نژاد (دبیر کل) که از این پس در این توافق نامه "اتاق" نامیده می شود از یک طرف و "دانشکده حکمرانی دانشگاه تهران" به شناسه ملی ۱۴۰۰۲۴۶۷۷۲۳، کد اقتصادی ۴۱۱۳۴۵۹۵۴۷۸۱ به نمایندگی آقای مجتبی امیری (رئیس دانشکده حکمرانی دانشگاه تهران) به نشانی تهران، پردیس مرکزی، دانشکده حکمرانی دانشگاه تهران که اختصاراً "دانشکده" نامیده می شود، منعقد می گردد.

ماده (۱) موضوع توافق نامه

۱-۱- استاندارد سازی و ترویج

- ۱-۱-۱- مشارکت در ترجمه، تدوین و ترویج استانداردهای حکمرانی سازمانی و شرکتی و حضور فعال در کمیته های فنی مرتبط.
- ۱-۱-۲- هم اندیشی و تبادل دانش، برگزاری نشست های تخصصی، هم اندیشی های مشترک، همایش ها و کارگاه های آموزشی در حوزه حکمرانی خصوصی و تنظیم گری اقتصادی.

۱-۲- پروژه های پژوهشی و تحقیقاتی

- ۱-۲-۱- بهره گیری از ظرفیت علمی اساتید، پژوهشگران و دانشجویان دانشکده در پروژه های پژوهشی و تحقیقاتی اتاق.
- ۱-۲-۲- تدوین پروپوزال، RFP و اجرای پروژه های تحقیقاتی برای سازمان های دولتی، خصوصی و بین المللی.
- ۱-۲-۳- همکاری در جذب و اجرای طرح های بین المللی حوزه حکمرانی.

۱-۳- آموزش و توانمند سازی

- ۱-۳-۱- برگزاری دوره های آموزشی مشترک برای اعضا و کارکنان اتاق با رعایت حقوق مادی و معنوی طرفین و صدور گواهینامه مشترک معتبر.
- ۱-۳-۲- فراهم سازی فرصت های کارآموزی و کارورزی برای دانشجویان.
- ۱-۳-۳- طراحی و اجرای برنامه های انتقال تجربه، سخنرانی و رویدادهای علمی با حضور صاحب نظران داخلی و خارجی.

۱-۴- نشر و تبادل اطلاعات

- ۱-۴-۱- تدوین، تألیف، چاپ و انتشار کتب تخصصی و مقالات در کلیه زمینه های حکمرانی سازمانی.
- ۱-۴-۲- تبادل نتایج داده ها، یافته ها و تجربیات روزآمد حکمرانی سازمانی و حاکمیت شرکت.
- ۱-۴-۳- بهره گیری متقابل از ظرفیت های رسانه ای، فنی و انسانی طرفین از جمله همکاری در درج لینک های ارتباطی و اطلاع رسانی یکدیگر در وبسایت های رسمی طرفین.
- ۱-۴-۴- انتشار مقالات در بولتن ها و نشریات هر یک از طرفین با رعایت حقوق مؤلفان.

تهران: خیابان خالد اسلامبولی، پلاک ۸۲، صندوق پستی: ۱۵۸۷۵/۳۸۱۸

کد پستی: ۱۵۱۱۹۱۷۶۱۳ • فونسله ملی: ۱۴۰۰۷۲۷۷۹۴۶

تلفن: ۸۸۷۲۳۸۰۱-۵ • نمابر: ۲-۸۸۷۲۰۴۶۱ • مرکز تماس: ۱۸۶۶

www.tccim.ir • info@tccim.ir



۱۳۶۳

تاریخ: ۱۴۰۵/۲/۱۴

اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی تهران

شماره: ۱۴۰۴/۱۳۵۶/ق/الف

۴-۱- تسهیل دسترسی دانشجویان به داده‌ها و مصاحبه‌های موردنیاز در پژوهش‌های خود با همکاری اتاق.

ماده (۲) تعهدات اتاق

- ۲-۱- تأمین ظرفیت‌های اجرایی و شبکه‌ای لازم برای تحقق پروژه‌ها و برنامه‌های مشترک.
- ۲-۲- تسهیل دسترسی طرف اول به داده‌ها، اطلاعات و امکان ارتباط با اعضای بخش خصوصی.
- ۲-۳- حمایت از برگزاری رویدادهای مشترک و انتشار نتایج در بولتن‌ها و رسانه‌های اتاق.
- ۲-۴- همکاری در جذب و تأمین منابع مالی پروژه‌های ملی و بین‌المللی مرتبط.
- ۲-۵- معرفی نمایندگان طرفین جهت عضویت در کارگروه مشترک اجرایی.
- ۲-۶- برگزاری رویدادهایی در خصوص تجربه‌های فعالان بخش خصوصی در حوزه حکمرانی سازمانی برای دانشجویان ارشد و دکتری.
- ۲-۷- معرفی دانشجویان برتر دانشکده حکمرانی به کسب‌وکارها به عنوان متخصصین حوزه حکمرانی سازمانی.

ماده (۳) تعهدات دانشکده

- ۳-۱- تمرکز بر توسعه علمی و پژوهشی در حوزه حکمرانی و بهره‌گیری ظرفیت‌های علمی استادان، پژوهشگران و دانشجویان در پروژه‌های پژوهشی و تحقیقاتی مشترک.
- ۳-۲- برنامه‌ریزی و همکاری در راه‌اندازی «میز مشاوره تخصصی حکمرانی سازمانی» در محل اتاق یا به صورت برخط، برای ارائه خدمات مشاوره‌ای کاربردی به اعضای اتاق.
- ۳-۳- همکاری در طراحی و اجرای رویدادهای علمی، کارگاه‌ها و دوره‌های آموزشی مشترک.
- ۳-۴- همکاری در تولید محتوای علمی، انتشار نتایج پژوهش‌ها، مقالات و کتب تخصصی حاصل از همکاری‌های مشترک.
- ۳-۵- معرفی یک نماینده تام‌الاختیار جهت عضویت در کارگروه مشترک اجرایی.

ماده (۴) اهداف توافق‌نامه

- ۴-۱- این توافق‌نامه در راستای توسعه و تعمیق همکاری‌های راهبردی در حوزه‌های آموزشی، پژوهشی و کاربردی در عرصه حکمرانی سازمانی و با هدف بهره‌گیری بهینه از ظرفیت‌ها و توانمندی‌های علمی، تخصصی و اجرایی با توجه به نقش محوری دانشکده در تولید و ترویج دانش تخصصی حکمرانی و جایگاه برجسته اتاق به عنوان نهاد مرجع و نماینده بخش خصوصی کشور، این توافق‌نامه بستری مشترک برای هم‌افزایی ظرفیت‌های نظری و عملی طرفین ایجاد می‌نماید.
- ۴-۲- غایت این همکاری، تدوین و ترویج اصول، استانداردها و الگوهای نوین حکمرانی و به‌کارگیری آن‌ها در حوزه‌های سازمانی، شرکتی، صنعتی، تجاری، معدنی و کشاورزی است، به نحوی که ترویج شفافیت، کارایی، اثربخشی و پایداری در فضای کسب‌وکار و نظام اقتصادی کشور را به دنبال داشته باشد.
- ۴-۳- در این چارچوب، کمیسیون حکمرانی سازمانی اتاق به عنوان بازوی تخصصی و مشورتی، نقش محوری در هماهنگی و تحقق اهداف مشترک ایفا خواهد کرد. طرفین با پایبندی به اصول حرفه‌ای و تعهد به همکاری سازنده و متقابل، اجرای دقیق و مؤثر مفاد این توافق‌نامه را مورد توافق قرار می‌دهند.

ماده (۵) شرایط اجرای توافق‌نامه

از طرف اتاق، راهبری اجرای همکاری‌های مرتبط با بندهای ۱ الی ۴ ماده ۱ توافق‌نامه به ترتیب با کمیسیون حکمرانی (موضوع استانداردسازی و ترویج)، معاونت مطالعات اقتصادی و آینده‌پژوهی (موضوع پژوهشی و تحقیقاتی)، موسسه آموزش و توسعه منابع انسانی کسب و کار اتاق تهران (موضوع آموزش و توسعه منابع انسانی اتاق تهران)

تهران: خیابان خالد اسلامبولی، پلاک ۸۲، صندوق پستی: ۱۵۸۷۵/۳۸۱۸

کدپستی: ۱۵۱۱۹۱۷۶۱۳ • شناسه ملی: ۱۴۰۰۷۲۷۷۹۴۶

تلفن: ۵-۸۸۷۲۳۸۰۱ • نمابر: ۲-۸۸۷۲۰۴۶۱ • مرکز تماس: ۱۸۶۶

www.tccim.ir • info@tccim.ir



۱۳۶۳

شماره: ۱۴۰۴/۱۳۵۶/ق/الف

تاریخ: ۱۴۰۴/۰۲/۱۴

اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی تهران

شماره: ۱۴۰۴/۱۳۵۶/ق/الف

و روابط عمومی (موضوع نشر و تبادل اطلاعات) خواهد بود. ضمن آنکه به منظور پیگیری و نظارت بر حسن اجرای مفاد این توافق نامه، طرفین توافق می کنند که یک کارگروه مشترک اجرایی تشکیل دهند. این کارگروه متشکل از نمایندگان منتخب هر یک از طرف ها خواهد بود و وظایف زیر را بر عهده خواهد داشت:

۱-۵- تدوین استراتژی

۱-۵-۱- تدوین و تصویب راهبردهای مشترک برای تحقق اهداف توافق نامه، از جمله تعیین اولویت ها و برنامه های اجرایی.

۲-۵- نظارت و پیگیری

۱-۲-۵- نظارت بر اجرای بندهای توافق نامه و هماهنگی میان طرفین برای اطمینان از پیشرفت مطلوب.

۳-۵- گزارش دهی

۵-۳-۱- تهیه و ارائه گزارش های دوره ای به مسئولان هر دو طرف در خصوص پیشرفت ها و چالش های اجرای توافق نامه.

۵-۳-۲- جهت تسریع در امور اجرایی و اداری، طرفین موظفند ظرف یک هفته کاری از تاریخ انعقاد این توافق نامه، نمایندگان تام الاختیار خود را به صورت کتبی به طرف مقابل معرفی نمایند. بدیهی است، کلیه تصمیم گیری های انجام شده توسط نمایندگان معرفی شده، لازم الاجرا خواهد بود و نمایندگان تام الاختیار نیز موظفند طی جلسات منظم و مستمر، گزارش عملکرد و پیشرفت کار را به طرف مقابل اطلاع رسانی کنند.

ماده ۶) مدت توافق نامه

مدت توافق نامه از تاریخ امضا ۲ سال شمسی تعیین می گردد.

تبصره ۱: تمدید توافق نامه با توافق کتبی طرفین و طی انعقاد الحاقیه بر توافق نامه انجام می گیرد.

ماده ۷) حقوق مادی و معنوی توافق نامه

۷-۱- حقوق مادی و معنوی ناشی از نتایج پژوهش ها، انتشارات، دوره های آموزشی و پروژه های مشترک به طور مشترک متعلق به طرفین خواهد بود، مگر آن که به موجب قرارداد جداگانه ترتیب دیگری مقرر شود.

۷-۲- استفاده از نتایج پژوهش ها، گزارش ها و دوره های آموزشی با رعایت حقوق مولفان و با توافق طرفین خواهد بود.

۷-۳- هرگونه اقدام اجرایی که برای طرفین منجر به تعهدات مالی می گردد در قالب انعقاد قرارداد جداگانه صورت می پذیرد.

ماده ۸) اقامتگاه قانونی

اقامتگاه قانونی طرفین همان نشانی مندرج در این توافق نامه است که در اجرای ماده ۱۰۱۰ قانون مدنی طرفین متعهد گردیدند در صورت تغییر نشانی خود مراتب را کتباً به طرف دیگر اعلام نمایند و در غیر اینصورت نشانی مندرج از جهت اقامه دعوی و ارسال کلیه مکاتبات و اوراق و اخطاریه های قضایی و اجرایی اقامتگاه ایشان محسوب و ابلاغ شده تلقی می گردد.

ماده ۹) حل اختلاف

هرگونه اختلاف در اجرا یا فسخ یا تفسیر این توافق نامه، از طریق داوری حل و فصل خواهد شد، اتاق بازرگانی ایران به عنوان داور تعیین می گردد. رای داور قطعی و غیرقابل اعتراض می باشد.

تهران: خیابان خالد اسلامبولی، پلاک ۸۲، صندوق پستی: ۱۵۸۷۵/۳۸۱۸

کدپستی: ۱۵۱۱۹۱۷۶۱۳ و شناسه ملی: ۱۴۰۰۷۲۷۷۹۴۶

تلفن: ۸۸۷۲۳۸۰۱-۵ • نمابر: ۸۸۷۲۰۴۶۱-۲ • مرکز تماس: ۱۸۶۶

www.tccim.ir • info@tccim.ir



تاریخ: ۱۴۰۵/۰۲/۰۴

اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی تهران

شماره: ۱۴۰۴/۱۳۵۴/ق/الف

ماده ۱۰) فسخ توافق نامه

در صورت عدم تمایل هر یک از طرفین به ادامه همکاری، ضروری است مراتب کتباً و یک ماه قبل با ذکر دلایل به طرف مقابل اعلام گردد و چنانچه ظرف مدت مذکور نقایص برطرف نگردید؛ هریک از طرفین با ارسال اعلامیه کتبی ۳۰ روزه مجاز به فسخ توافق نامه می باشند.

ماده ۱۱) فورس ماژور

منظور از عبارت فورس ماژور در توافق نامه، حوادث و اتفاقات غیرقابل پیش بینی، غیرقابل احتراز، غیرقابل رفع و غیرقابل کنترل که مستقل بوده و خارج از اراده و عمل متعهد باشد و در طول مدت توافق نامه حادث شده باشد و تأثیر مستقیم و مؤثر بر مسئولیت های طرفین توافق نامه داشته به گونه ای که مانع انجام هر یک یا تمام تعهدات توافق نامه به صورت کلی یا جزئی گردد.

۱-۱۱- فورس ماژور تنها ناظر به اتفاقاتی است که ناشی از تقصیر یا اهمال تامین کننده نباشد.

۲-۱۱- مانعیت ناشی از فورس ماژور در انجام بخشی از تعهدات توافق نامه نبایستی موجبی برای عدم انجام دیگر تعهدات توافق نامه گردد.

۳-۱۱- هرگاه به علت فورس ماژور، تامین کننده نتواند تعهدات خود را طبق توافق نامه انجام دهد، توافق نامه منعقد شده کماکان به قوت خود باقی است و پس از رفع شرایط فوق، تامین کننده متعهد به انجام تعهدات می باشد. چنانچه پس از مدت سه ماه، شرایط فورس ماژور برطرف نگردد دو طرف نسبت به اتمام یا ادامه توافق نامه تصمیم گیری خواهند نمود.

ماده ۱۲) اصلاحیه

هر گونه اصلاح، تغییر و تجدیدنظر، الحاق و موارد دیگر باید به صورت کتبی بوده و به امضای افراد مجاز توافق نامه برسد.

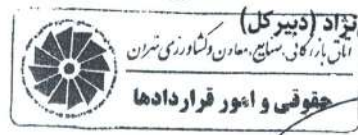
ماده ۱۳) نسخ توافق نامه

این توافق نامه در ۱۳ ماده، ۱ تبصره و ۲ نسخه امضاء و مبادله گردید، کلیه نسخ آن دارای ارزش و اعتبار یکسان می باشد.

اتاق بازرگانی صنایع، معادن و کشاورزی تهران
محمود نجفی عرب (رئیس)

عباس آرگون (خزانه دار)

فریدون وردی نژاد (دبیر کل)



دانشگاه تهران
مجتبی امیری (رئیس دانشکده حکمرانی دانشگاه تهران)



تهران: خیابان خالد اسلامبولی، پلاک ۸۲، صندوق پستی: ۱۵۸۷۵/۳۸۱۸

کد پستی: ۱۵۱۱۹۱۷۶۱۳ • شناسه ملی: ۱۴۰۰۷۲۷۷۹۴۶

تلفن: ۵-۸۸۷۲۳۸۰۱ • نمابر: ۲-۸۸۷۲۰۴۶۱ • مرکز تماس: ۱۸۶۶

www.tccim.ir • info@tccim.ir